

ROZMĚRY

Fólie se vyrábějí v tloušťkách od 6 µm do 150 µm. Standardní tloušťkové řady jsou uvedeny v materiálových listech jednotlivých typů fólií.

Fólie dodávané v rolích nebo kotoučích se vyrábějí v šířkách od 10 mm do 2700 mm.

Dovolená tolerance šířek fólií je:

- u šířek do 300 mm ± 0,5 mm
- u šířek nad 300 mm (+ 2 mm; -1 mm)

Jiné tolerance lze dohodnout v rámci kupní smlouvy.

Největší rozměr přířezů je 1 150 mm.

Tolerance rozměrů přířezů je ± 5 mm, pokud není pro speciální použití dohodnuto jinak.

BALENÍ

Fólie v požadované šířce a množství jsou navinuty na dutinky nebo se dodávají ve formě přířezů.

Standardní vnitřní Ø dutinky je 76,2 mm nebo 152,4 mm. Pro malometrážní role lze použít dutinky o Ø 30 mm nebo 40 mm.

Role mohou být složeny z několika kusů spojených barevnou nebo transparentní polyesterovou samolepící páskou. Počet spojů v roli lze dohodnout v rámci kupní smlouvy.

Role šířek větších než 300 mm se balí do ochranné PET fólie a po nasazení plastových čel se ukládají na palety tak, aby celková výška naskládaných rolí nepřesáhla 1,5 m. Proti samovolnému posunutí jsou role na paletě zajištěny přepásáním vázacím páskem a zabalením celé palety průtažnou fólií.

Role šířek menších než 300 mm (kotouče) se balí do PE sáčků nebo PET fólie a ukládají se do kartonu. Jednotlivé vrstvy jsou proloženy přířezy z lepenky. Kartony jsou připevněny k paletě vázacím páskem podél a napříč. Přířezy a malometrážní role se balí do ochranné fólie a ukládají do kartonu nebo dvoudílné krabice vhodného rozměru.

Jiný způsob balení lze dohodnout mezi odběratelem a výrobcem v kupní smlouvě tak, aby byly výrobky dostatečně zabezpečeny proti poškození a znečištění.

DIMENSIONS

Manufactured films are thick from 6 µm to 150 µm. Standard thickness series are shown in material lists of particular types of films.

Film rolls or coils are produced of widths from 10 mm to 2700 mm.

Permitted film width tolerances are as follows:

- with widths up to 300 mm ± 0,5 mm
- with widths exceeding 300 mm (+ 2 mm; -1 mm)

Other tolerances may be agreed on within a contract of purchase.

Greatest dimension of films trimmed to size is 1 150 mm.

Tolerances of trimmed films are ± 5 mm unless agreed otherwise.

PACKAGING

Films of required width and quantity are rolled on paper tubes or are trimmed to size. Standard inner Ø of a paper tube is 76.2 mm or 152.4 mm. With small rolls of film it is possible to use paper tubes of Ø of 30 mm or 40 mm.

The rolls may consist of several pieces joined together with a colour or transparent self-adhesive polyester tape. The number of joints may be agreed on within a contract of purchase.

Rolls whose widths exceed 300 mm are packed in protective PET films and as soon as plastic fronts are fixed, the rolls are loaded on pallets so that the total height of loaded rolls does not exceed 1.5 m. To prevent any spontaneous movement of rolls, they are fixed by a rope and the entire pallet is wrapped in a shrink foil.

Rolls whose widths are less than 300 mm (disks) are packed in PE bags or PET films and are kept in cardboards. Particular layers are interlined with trimmed cardboards. Cardboards are attached to a pallet with a rope lengthwise and crosswise.

Films trimmed to size or small rolls are packed in a protective foil and in a cardboard, or in a two-piece box of suitable dimensions. Another method of packing can be agreed between the customer and the manufacturer in a contract of purchase so that the products are sufficiently protected against dust, dirt and damage.

ABMESSUNGEN

Die Folien werden in Dicken von 6 µm bis 150 µm hergestellt. Die Standarddickenreihen sind dem Werkstoffblatt des jeweiligen Folientyps zu entnehmen.

Die in Rollen oder auf Scheiben aufgewickelten Folien werden in Breiten von 10 mm bis 2700 mm hergestellt.

Zulässige Toleranz der Folienbreite:

- bei Breiten unter 300 mm ± 0,5 mm
- bei Breiten über 300 mm (+ 2 mm; -1 mm)

Andere Toleranzen kann man im Rahmen des Kaufvertrags vereinbaren.

Das Größtmaß eines Zuschnitts beträgt 1 150 mm.

Maßtoleranz eines Zuschnitts beträgt ± 5 mm, wenn bei einer Spezialanwendung nicht anders vereinbart.

VERPACKUNG

Die Folien in der gewünschten Breite und Menge werden auf Leerspulen aufgewickelt oder als Zuschnitte ausgeliefert.

Das standardmäßige innere Ø der Leerspule ist 76,2 mm oder 152,4 mm. Als Rollen für kleinere Längen kann man Leerspulen vom Ø 30 mm oder 40 mm verwenden.

Die Rollen können aus mehreren Stücken bestehen, die mit einem farbigen oder transparenten, selbstklebenden Polyester-Klebeband verbunden werden. Die Anzahl der Verbindungen kann man im Rahmen des Kaufvertrags vereinbaren.

Rollen mit einer Breite über 300 mm werden in PET-Schutzfolie verpackt und nach dem Einsatz der Kunststoff-Stirnteile auf Paletten so gelagert, dass die Gesamthöhe der Rollen 1,5 m nicht überschreitet. Gegen Verrutschen werden die Rollen mit Zurrband auf der Palette befestigt und die ganze Palette wird in Schrumpffolie verpackt.

Die Rollen mit einer Breite unter 300 mm (Scheiben) werden in PE-Beuteln oder PET-Folien verpackt und in Kartons eingelegt. Zwischen die einzelnen Lagen werden Pappzuschnitte verlegt. Die Kartons werden mit Zurrband kreuz und quer auf der Palette befestigt.

Die Zuschnitte und Rollen mit kleinen Längen werden in einer Schutzfolie verpackt und in Kartons oder zweiteilige Schachteln von geeigneter Größe eingelegt.

Im Kaufvertrag zwischen dem Abnehmer und dem Hersteller kann man auch eine andere Verpackungsmöglichkeit vereinbaren, um die Produkte ausreichend gegen Beschädigung und Verunreinigung zu schützen.

ZNAČENÍ

Každá obalová jednotka je opatřena štítkem s následujícími obchodně technickými údaji:

- označení výrobce
- název výrobku a typu
- rozměry
- množství v kg, m
- identifikační číslo role
- datum výroby
- počet rolí nebo kusů v obalové jednotce
- jméno nebo značka pracovníka expedice
- případné další dohodnuté údaje

Jiný způsob značení lze dohodnout v kupní smlouvě.

DOPRAVA

Fólie se dopravují běžnými, čistými, krytými dopravními prostředky v obalových jednotkách zabezpečených tak, aby nedošlo k jejich poškození.

Fólie se nesmí dopravovat společně s chemickými výrobky, u nichž není zaručena chemická netečnost k fóliím a jejich povrchovým úpravám.

Fólie určené pro přímý styk s potravinami a pokrmů nesmějí být dopravovány společně s látkami, které mohou ovlivnit jejich senzorycké vlastnosti.

SKLADOVÁNÍ

Fólie se skladují za podmínek uvedených v ČSN 64 0090, pokud není v přidružených materiálových listech stanoveno jinak.

LABELLING

Each packing unit affix label with the following commercial and technical data:

- manufacturer identification
- product- and type name
- dimensions
- quantity in kg and m
- roll identification number
- production date
- quantity rolls or pieces in packing unit
- name or mark of the dispatch worker
- other agreed upon details

Another way of labelling may be agreed in contract.

TRANSPORT

Films are transported by normal, clean, covered means of transport in packages that are secured in a way so that no damage can occur.

Films must not be transported along with chemical products which can affect the films and their surface finishes.

Films to be in direct contact with foods and meals must not be transported along with substances that may affect sensory properties.

STORAGE

Films are stored under conditions specified in Czech Standard ČSN 64 0090 unless specified otherwise in accompanying documents.

KENNZEICHNUNG

Jede Verpackungseinheit ist ein Etikett mit folgenden kaufmännischen und technischen Daten ausgestattet:

- Bezeichnung des Herstellers
- Bezeichnung des Produkts und des Types
- Maße
- Menge in kg und m
- Identifikationsnummer der Rolle
- Herstellungsdatum
- Rolle- oder Stückzahl pro Verpackungseinheit
- Namen oder Zeichen des Mitarbeiters im Expedition
- ggf. weitere vereinbarte Angaben

Eine weitere Möglichkeit der Kennzeichnung kann im Vertrag vereinbart werden.

TRANSPORT

Die Folien werden mit gängigen, sauberen, geschlossenen Fahrzeugen gesichert so transportiert, dass sie nicht beschädigt werden.

Folien dürfen nicht mit chemischen Produkten zusammen transportiert werden, bei denen nicht nachgewiesen ist, dass diese gegenüber den Folien und deren Oberflächenbehandlung chemisch inert sind.

Folien, die für einen direkten Kontakt mit Lebensmitteln und Speisen bestimmt sind, dürfen mit keinen Stoffen zusammen transportiert werden, die die sensorischen Eigenschaften der Lebensmittel beeinträchtigen können.

LAGERUNG

Folien werden unter den in der Norm ČSN 64 0090 angeführten Bedingungen gelagert, wenn in den dazugehörigen Werkstoffblättern nicht anders festgelegt.